

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8701

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, MIERCOLES 29 DE JUNIO DE 1932

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

EDITORIAL

LAS EXAGERACIONES MONARQUICAS

El día en que llevamos vacío el zurrón de los temas, y esto le ocurre con pesada frecuencia al pobre gacetero que ha de servir en letras de molde el cotidiano plato al público, nos salvan del naufragio las tonterías de los monárquicos, porque nos dan conjuntura para enjaretar cuatro comentarios y salir con ello del paso.

Algo de esto nos ocurre hoy, y por esto viene de perilla un artículo del señor Zaforteza publicado en «El Bien Público» no hace muchos días.

Todo el mundo sabe que las reuniones de las derechas fueron aquí algo así como unas reuniones de familia. Queremos decir que el número de los devotos monárquicos que acudió a tales reuniones era pequeño, y que, por tanto, no había razón para hinchar tanto la nota y hablar del fervor de las derechas, que no dudamos que lo tengan, y, sobre todo, de la tradición de la isla, como si ella fuese un baluarte de los monárquicos y de los casernícolas.

Que hubiera dicho esto el señor Zaforteza en un diario de la península en donde no se nos conociera, la cosa, hinchada y todo, habría podido pasar. Pero que lo diga en un diario isleño, ciertamente hace reír. Porque todos aquí nos conocemos, y todo el mundo sabe de la tradición democrática de la isla, de su republicanismo, de su brillante historia liberal. A los mallorquines tampoco les habrá sonado bien el fondo del artículo del señor Zaforteza, y habrán dicho para su capote: esto huele a chamusquina.

Porque los de allá nos conocen y saben de nuestra tradición liberal y republicana.

Pero los monárquicos no tienen más remedio que hinchar el cordero, y lo que ha hecho el señor Zaforteza presentando a Menorca casi como a un baluarte de los monárquicos, vamos al decir, lo hacen los de allá abultando las cosas y exagerándolas para darles gusto a los suyos y dárselo a sí mismos.

La misión que tienen los monárquicos es abultar el tamaño de las cosas. Que hay una noticia mala, pues a centuplicarla y amplificarla tanto como pueden sus medios y su ingeniosidad. Y sus adeptos, embobados por lo grandes que a ellos se les presentan los hechos contrarios al régimen, creen que de buenas a primeras van a amanecer con la restauración sobre la almohada.

Ya hay algún granujilla de estos que andan por ahí que se ha aprovechado de la chufadura de restauración que en la mollera llevan estas pobres gentes, vendiéndoles pitilleras de plata, centuplicado el precio por aquello de procurarse dinero para la causa, sino que esta causa es una estafa que se les hace en pleno café; y es que el fanatismo, señores, se olvida no tan solo de las buenas formas, que es ya mucho olvidarse, sino del valor de las pesetas.

Pues bien; la exageración del señor Zaforteza es de la clase, como hemos indicado, de las que se lanzan por allá y que tienen la virtud de embobar a los monárquicos de todo calibre y toda laya.

HISTERISMOS MONARQUICOS

LAS RANAS PIDIENDO REY

(De «El Liberal de Madrid».)

El alma atávicamente servil de la rancia aristocracia española—salvo poquísimas y honrosas excepciones, que no llegan a poder contarse con los dedos de una mano—clama y suspira como las ranas de la fábula pidiendo rey, que en buen hora han perdido.

Solapadamente, no cara a cara—porque de nobles no tienen todos ellos más que eso que llaman sangre azul, y no vale ni para llenar una mala estilografía—ponen su piedra en su rollo con la «santa» intención de que tropiece la República y se descrisme.

Para esto no tienen escrúpulo de sangre ni dignidad en unirse a esos otros mentecatos que durante la dictadura suman todas las vejaciones y aguantaban todos los desplantes chulescos del dictador, y pagarles como antaño pagaban a la gleba cuando convenía a sus intereses particulares producir conflictos en la vida de la nación, tales como el motín contra Esquilache, la caída de Godoy y el mantenimiento en el trono del malvado engendro de María Luisa y de... Carlos IV.

Mangonean este aquelarre, parapetados al otro lado de la frontera, todos aquellos alcurnianos batráceos que al primer trueno que echó a rodar la Monarquía se hundieron en el charco de su servilismo rodado.

Ya no tienen amo ante quien arrastrar sus pergaminos. Añoran, como el preso la libertad, la llave dorada con que guardaban al señor en su cámara íntima y el algodón con que sus abuelos, y acaso ellos también, acudían solícitos a enjugarle después de las funciones fisiológicas. No pueden pasarse sin el complicado y vejatorio protocolo colonial, que les obligaba a servir de camareros de Indias en los yantares de sus augustos patronos, probando las viandas por sí acaso estaban envenenadas, a permanecer de guardia ante las alfombras mientras aquellos ponían por

obra la máxima cristiana que dice «¡Creced y multiplicaos!».

A bien que de estas vergonzosas humillaciones se desquitaban después en sus opulentas casas, tratando a sus sirvientes como a esclavos; escupiéndoles el «tú» que ellos recibían en palacio; recordando los remotos tiempos en que sus ascendientes fueron señores de horca y cuchillo y disponían a su talento de las vidas y haciendas de sus pacientes súbditos. Hasta el derecho de pernada era para ellos, un desquite de las complacencias de sus mujeres con los monarcas. Recordemos de pasada a este propósito, el amancebamiento de Felipe II con la princesa de Eboli, a ciencia y paciencia de su marido, el altivo don Ruy Gómez de Silva; el «dillio» de Felipe IV con la duquesa de Alburquerque, del que el duque se consoló con un virreinato en el Brasil; las orgías de Godoy traicionando a su augusta coima con las duquesas amanoladas; las de la duquesa de Alba con Goya, que si no era rey de la nación lo era de la pintura española, y las de tantas damas de estos últimos tiempos, que tomaban la banda de María Luisa con la reina y la almohada con el rey.

Estas añoranzas y otras por el estilo, agudizadas por el reflejo del oropel cortesano, tienen el eco natural en esotro núcleo de la mesocracia, que envidia ardentemente el puesto de aquellos cerca de la realeza. De ahí vienen esos militaritos que lograron sus ascensos en las recepciones, besamanos y textulias palatinas, sin necesidad de asomarse jamás a los campos de batalla; de ahí vienen también esos caballeros de la «Tabla Redonda», criados a los pechos de la burocracia, y esas damas y damiselas que darían sus vidas con gran orgullo de sus familiares, por presentar a lo vivo el papel de la mesonerilla de «El rey que rabió».

Yo creo que con unas horas dedicadas al repaso de la Historia, en vez de col-

garse cintajos, y haciendo alguna meditación después de la lectura volverían prudentemente de su acuerdo y tornarían las espaldas al ídolo derribado del altar.

¿Cómo es posible que si pasaran atentamente los ojos por la crónica de los que fueron nuestros monarcas, aunque no fuese más que por la de los Borbones—y ya era bastante—no rectificaran favorablemente para el buen sentido y la propia estimación de su línea de conducta?

¿Cómo es posible que si supieran que Felipe V y Fernando VI fueron dos epilépticos que llegaron a hacer verdaderas locuras, y de sus cortesanos más alcurriados, despreciables muñecos, no les execraran?

¿Si supieran que Carlos III—y hablo de lo mejor de la familia—estaba tan pagado del «divino papel que representaba», que tenía mandado que si durante sus paseos se caía algún soldado de la escolta, pasara sobre él, sin detenerse, el resto de la comitiva?

Si tuviesen conocimiento de la degradación moral de Carlos IV, de la imbecilidad malsana de su hermano el infante Antonio Pascual y de la idiotez patológica de la infanta María Josefa, y de todas las felonías del rey majó, ¿cómo era posible que defendiesen con tanto ahínco lo que no tiene defensa?

¿Pero que saben ellos y ellas de todo esto? Y los que lo saben y pueden enseñárselo, tienen tanto interés en que no se apeen de su asno...

¡Caballeros y amazonas de la cruz y de la banderita roja y gualda, volved de vuestra vesania y pensad que lo que pedis no es otra cosa que vuestra propia manilla; la anulación como ciudadanos libres y conscientes de vuestros derechos, si no es que echáis de menos, porque lo lleváis en la masa de la sangre, y no podéis pasaros sin ello, la llave, el algodón y la vela?

DIEGO SAN JOSE

¡Siempre los descontentos!

Para ellos no hay razonamientos ni disciplina que valga. «Este gobierno no sirve, dicen, porque hasta aquí no ha hecho esto y ha dejado de hacer lo otro; debió hacerlo así o asado» ¡Sacadle de ahí!

Y estas son críticas sin fundamento o nacidas de insólita impaciencia que no admite persuasión ni pruebas convincentes en contrario. Decidle a esos descontentadizos que no es posible, de la noche a la mañana, asentar un nuevo régimen con bases de estabilidad, y os contestarán con un ¡cal de incredulidad arraigada que equivale a «predicáis en desierto».

No saben o desdennan de saberlo, que los políticos eminentes de otras naciones alaban la Constitución, obra de las Cortes españolas, como creación altamente meritoria, y ensalzan las leyes transcendentales que de nuestra Constitución emanan, como muestra evidente que la nación española ha adelantado en el camino de la democracia moderna—que es el gobierno del pueblo por el pueblo.

Pero ¿por qué atacar al gobierno? ¿No está por encima de él la representación nacional? ¿No ha el pueblo elegido por sufragio aquellos hombres de su confianza que no traicionarán la República? ¿No están ellos un día y otro día discutiendo, laborando en pro del nuevo régimen? ¿Es que tienen la presunción esos críticos descontentos que ellos lo harían mejor?

Ya sabe la nación entera que no existe en España el régimen monárquico que no permitía al pueblo expresar su opinión en cosas de gobierno; pero tal cosa no sucede ahora, si el pueblo no está conforme con «las cosas» que emanan de arriba, pues tiene en sus manos cambiarlas oportunamente, sin sacudimientos ni contrariedades. Critican-

do, condenando los procedimientos del gobierno, rebajando su moral por efecto de una impaciencia irrazonable, sino insana, se hace el juego de los enemigos de la República. Tengamos fe y exclamemos con los sensatos norteamericanos: «Todo viene a aquel que sabe cómo esperar».

A. T. y C.

ATISBOS

Las hogueras

(De «La Libertad».)

¿No sirve para nada este diario combatir con la pluma?

Sirval.

La misma pregunta me he hecho yo muchas veces, camarada. Pero vuestras parábolas, vuestras ideas van a estrellarse contra la sonrisa fría e hipócrita de las cancellerías. Y contra la estupidez humana, que no reacciona con un supremo sentido humano de la vida contra las hogueras de la Historia, que son las guerras. Ya comienza de nuevo Europa a sentir el calorillo del rescoldo—rencor y revancha—, que pronto será llama que ilumine la locura de los hombres. ¡Pífan y se encabritan los cuatro caballos apocalípticos! Los muertos del Marne y de Verdún se agitan en sus tumbas...

Hay en el Mundo una crisis horrenda del bien, de la bondad y de la inteligencia. Tantos y tantos libros escritos inútilmente. Siembra sin cosecha. ¡Qué hermosa floración la de las ideas y los sentimientos cuando caen en el surco de las almas! Otoño espiritual. Frio. Y la Química combinando líquidos y materiales para volarlo todo.

¿Qué día Remarque cuando atisbe de nuevo la tragedia mundial? Su libro revelador, hondamente humano, no ha emocionado a las generaciones siguientes a la gran guerra. Al revés. Creó el hitlerismo. Ideal de la revancha. La próxima crónica no podrá escribirse. Los gases mortíferos harán infecundas las plumas de los escritores. La tragedia nublará las inteligencias y una ola de brutalidad invadirá el Mundo.

Sin ínfulas de profeta, pero con la vista fija en los hechos aislados. Acción intuitiva ante el fracaso, innegable, de las Conferencias protocolarias del desarme. Espíritu previsor contra esa extraña actividad del espionaje que se mete en todos los rincones a caza de secretos guerreros. Desconfianza de un hombre torturado por el escepticismo, que tiene en su espíritu un cordial recuerdo para dos pacifistas ilustres: Stresemann y Briand.

Sentido de la responsabilidad ante el futuro de unos pequeñuelos que juegan y rien felices, mientras los hombres se vuelven de espaldas a la cultura y a la civilización. El hombre no debe ser una bestia y pisar sus sentimientos. La guerra anula la inteligencia. Seca las almas. A la hora de nacer o de morir, bajo la luz del sol, todos somos iguales. Si se rompiese la armonía planetaria caeríamos al abismo, sin que nos valiera llamarnos rusos, alemanes, franceses, italianos o españoles. ¿Por qué hemos de agregarlos a la palabra «hombre» para destruirnos los unos a los otros? Tienes razón, camarada; el corazón de los hombres es definitivamente sordo ante la guerra.

Hace poco, Wells nos daba un toque de atención. Propugnaba el igualitarismo de la moneda para acabar con la lucha económica. Y señalaba el papel histórico de nuestro país. Acaso contuviese la guerra futura la supresión de las divisas y la creación de una moneda internacional única.

Hay que apartar del «patriotismo» a usanza toda idea guerrera. Es más patriota el que la evita que el que la provoca. Ni el filósofo, ni el hombre de ciencia, ni el artista crean o descubren para su país, sino para el Mundo. Y más fecunda es la obra mientras más espíritu de universalidad tiene. Es preciso que los intelectuales pongan sus plumas al servicio de la paz!

Europa está vieja y chochea. Se ha hecho egoísta como los viejos y tiene mal humor. El «fascio» ha invadido como una maligna erupción, partes del cuerpo del continente. Y el comunismo, como un antrax, extiende sus ramificaciones por otros sitios. El huracán ululante de la guerra va de un lado para otro, buscando la ocasión de iniciar la tromba.

Se para frente a Polonia con el gesto feroz de los hitlerianos; se hace presente con los racistas en una intransigencia irreductible contra el Tratado de Versailles; los japoneses, con el triunfo del partido militarista, gallean ante los rusos; éstos dan de lado un poco al programa de construcción socialista y se arman hasta los dientes. Una locura homicida mina las conciencias colectivas.

El avión pierde su leyenda romántica de conquistador de estrellas. Mañana hendirá el aire, bañadas de sol las alas, para dejar caer bombas que arrasén ciudades y siembren el terror. Es el arma de guerra más poderosa y más temible. ¡Para este final no valía la pena de haber sobrevivido a la mitológica aventura de Icaro!

Ginebra perderá su prosopopeya tradicional. Sonreiremos, comprensivos y dueños del secreto, cuando sus grandes varones pronuncien los discursos convencionales, que no han de servir para maldita la cosa. Otra esperanza muerta.

Sólo la revivirán, con toda la potencia decisiva y eficaz, las multitudes. El eco humano ha de repetir como un man dato del corazón:

—¡Abajo la guerra!

¡Las hogueras! Surgirán un día si los hombres no las apagamos en su nacimiento. Bastará con que todos nos sintamos hombres civilizados para que no perezcan entre humo y llamas las maravillas conquistadas en veinte siglos de trabajo.

No pueden destruirse el arte, la belleza, la ciencia y los libros. ¿En nombre de qué sentimiento o de qué ideal puede cometerse ese crimen? Consultad al estudiante, al campesino, al artista, al obrero. Ellos os dirán que la vida es superior al egoísmo feroz de unos cuantos. ¡Y si oyeseis la voz de los muertos!... Apagad las hogueras, ciudadanos del Mundo, para que los cuatro jinetes del Apocalipsis no tengan una ruta por donde caminar. Camarada, siga el combate de la pluma sin tregua, sin cuartel, sin descanso...

LAZARO SOMOZA SILVA

Los crímenes de las dictaduras

La represión del movimiento republicano en Yugoslavia

(De «Luz».)

Casi al mismo tiempo que la feroz Dictadura italiana liquidaba el amañado proceso del terrorismo en la forma inética que ya conocen nuestros lectores, la no menos sanguinaria Dictadura personal de Alejandro de Yugoslavia realizaba una proeza; de las muchas de su negra historia de crímenes, condenando a penas durísimas a los militares implicados en el complot «comunista» de Maribor (Marburgo).

Como en el caso de Italia, el proceso en cuestión ha sido un duro ignominioso amañado. No es cierto que existiera ningún complot comunista. Se trata simplemente, de un movimiento republicano, que ha prendido fuertemente en el Ejército, una de cuyas ramificaciones fué descubierta. A consecuencia de ello, y sin que los procesados llegaran a la acción, se abrió un proceso sin garantía alguna, resultando la petición de pena de muerte para los oficiales Atankovick y Altaler y el comandante Djorkic, penalidad extendida también al teniente Miladinovic, felizmente refugiado en el extranjero.

Los conjurados preparaban, sin duda

alguna, una sublevación, como se prepara la revolución en Croacia y Eslovenia y aun en la misma Serbia, harto todo el mundo de soportar la tiranía de Alejandro y sus camarillas. El programa de los conjurados era derrocar el régimen e instaurar una libre República democrática. Entre las precisiones conocidas de sus propósitos figuran la más amplia libertad política; el federalismo, para dar satisfacción a los países tiranizados por la minoría política dirigente de Belgrado; la reconstrucción financiera del Estado; el impulso de la agricultura, y la nacionalización de algunas industrias. Nada de comunismo, en una palabra, sino salvar al país de la quiebra y de la dispersión separatista a que ha de llegar, fatalmente, si la Dictadura regia continúa, sin hacer caso de los clamores de los pueblos reunidos bajo su cetro con falaces promesas de respeto mutuo, arruinándolos al propio tiempo en una loca competencia de armamentos con la Dictadura de Mussolini, a pesar de los muchos rasgos de similitud que las confunden.

Las agencias no dan detalles sobre los resultados del proceso. Apenas si se ha dicho sólo que un teniente ha sido condenado a muerte, otro a quince años de trabajos forzados y varios suboficiales a diez años cada uno. En suma; un agravio más a los sentimientos democráticos del mundo entero, entre cuyos más vehementes deseos figura el destronamiento del rey de Yugoslavia.

Ayuntamiento de Mahón

Amortización de obligaciones

El próximo miércoles 29 del actual o el viernes 1 de julio en segunda convocatoria, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, a las 19 horas, el quinto sorteo de amortización de 8.000 pesetas nominales del Empréstito de este Ayuntamiento de 240.000 pesetas al interés del 6 por 100 anual.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón 28 de junio de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

La Eléctrica Mahonesa, S. A.

En el sorteo de obligaciones realizado para determinar las que han de ser amortizadas el primero de julio próximo, correspondió a la amortización de las que llevan los números siguientes: 13, 20, 29, 33, 46, 48, 54, 72, 82, 85, 89, 111, 123, 126, 131, 145, 177, 184, 193 y 197.

Lo que se hace público para que los señores tenedores de las referidas obligaciones puedan proceder al cobro de las mismas, a partir del primero de julio, en las oficinas de esta Sociedad o bien en las del Crédito Mercantil de Menorca, indistintamente.

Al mismo tiempo, quedará abierto en dicha fecha y en los mismos lugares, el pago del cupón número 5 de las obligaciones de la referida emisión, con vencimiento también en 1 julio.

Teatro Principal de Mahón

CINE Y VARIETES

MIÉRCOLES 29 JUNIO 1932. TRES SESIONES
4 tarde y 9⁴⁵ noche.—P. P. 2⁵⁰. Seg. 1⁵⁰. But. 0⁹⁰. Así. 0⁶⁵. Ent. 0⁵⁵
6⁴⁵ tarde.— » 3⁵⁰. » 1⁰⁵. » 0⁷⁵. » 0⁶⁰

Sesión de las 4: Soldados 0⁴⁰.

Una emocionante película sonora Fox

RASCACIELOS

por Tomás Meighan y Maureen O'Sullivan.

Exito de la genial cancionista

AMALIA PALACIOS

¡Arte! ¡Luz! ¡Rica presentación! ¡Espléndido vestuario!

Nuevos bailes por la escultural bailarina

AMELIA FORNER

¡Gracia! ¡Belleza! ¡Fastuosidad!

CASINO DEL CONSEY

HOY FESTIVIDAD DE SAN PEDRO. A las diez de la noche

Grandioso baile

JUEVES DIA 30 JUNIO. A las 6-15. Entrada única 0-30 céntimos

El valle del misterio

Por TOM TYLER y GHISPITA. Sensacional asunto del oeste americano.

Sábado: SIN ESCUDO NI BLASON por la divina BILLIE DOVE.

DOÑA EMILIA DE RIERA Y ESCUDERO

HA FALLECIDO

Confortada con los Auxilios Espirituales

(E. P. D.)

Sus desconsolados: hermana doña Cresteta, hermano político don Sebastián Cots Planells, sobrinos, primos y demás parientes, al comunicar a sus amigos y conocidos tan sensible como irreparable pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir, hoy miércoles, a las 6 de la tarde, a la casa mortuoria calle de Deyá número 2, para acompañar el cadáver a su última morada.

No se invita particularmente

Mahón 29 de junio de 1932.

Juventud Republicana

MAHON

Cultura física

Ponemos en conocimiento de nuestros socios que, durante el presente verano y en el campo de deportes de la « Unión Sportiva », calle de San Carlos, en los días martes, miércoles, jueves y viernes, de 6 a 7 y media mañana, a partir del 28 actual, dará principio el curso de gimnasia sueca, bajo la dirección del profesor don Francisco Seguí.

Para matricularse preséntense en el mismo campo al vocal encargado, Mahón 25 junio de 1932.—La Junta.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4⁷⁵ los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5²⁵ los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

FALTAN

Operario pulidor, bruñidoras y caladoras en el taller de J. GELABERT, Ramis números 70 y 72.

Crónica local y general

Laicismo y religión

Hoy se celebra la fiesta tradicional del 29 de junio como hace pocos días se celebró la también tradicional del 24 de este mes.

Nos espresamos en esta forma porque semejantes festividades tienen el doble carácter de laicas y de religiosas como puede haber observado y comprender todo aquel que se fija bien en las cosas y penetra en su esencia y fundamento.

Los católicos celebran y conmemoran con todos sabemos el día del Bautista precursor y el del fundador de la iglesia y llavero del Cielo San Pedro y las celebran, como es obvio, con arreglo a la liturgia religiosa.

Todos aquellos que en dichos días se dedican a recrearse con distintos regocijos profanos desde el punto de vista religioso, festejan laicemente la fecha y no conmemoran el santo, ya que el niño que corretea con una caña verde enhiesta, los que bailan en corro en torno de la hoguera o saltan por entre las llamas, los que danzan y flirtean en las verbenas, ni piensan en la religión, ni en la iglesia, ni siquiera en el cielo.

Los católicos sinceros o falsos conmemoran religiosamente a San Juan y a San Pedro; para los demás, los mundanos, que son la inmensa mayoría, estas son fiestas a fecha fija y que podrían titularse fiestas de junio o de mitad de año, análogamente a la denominación francesa de « fiestas de Mi-carême ».

Fíjense bien si gustan en estas consideraciones todos aquellos que por pensar superficial y frívolamente suelen exclamar con énfasis: lo que es las fiestas de San Juan y San Pedro, no habrá quien logre impedir al pueblo celebrarlás.

Ni hay quien lo intente; son fiestas laicas o religiosas según el color del cristal conque se miran y para otros no son fiestas en ningún concepto.

Carteras para señora

La Casa de las Medias

Errata

Por error de composición y compensación en la reseña oficiosa de la última sesión celebrada por el Ayuntamiento apareció la frase « suministro de cadáveres » en vez de « suministro de viveres ». Valga la rectificación.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.

Imaginaria. Comandante de Artillería don Julio Feliu.

Hospital y Provisiones. 6.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 2.º Oficial de Infantería.

El reloj de la ciudad

Ayer quedó terminada la reparación y fué instalada la esfera del reloj de la fachada de la Casa Consistorial; lleva inscripto el número 1731, año de la fabricación.

Tiene pues tal reloj 201 años y ha dado ya por lo tanto infinidad de veces la primera y la última hora para muchísimos.

A PLAZOS RADIO CROSLY JOYERIA VIVES

Venta exclusiva:

Concierto público

Lo dará esta noche en el paseo de La Libertad la finada Banda Municipal que dirige el competente maestro don Bartolomé Mir.

El programa será como de costumbre selecto y variado.

Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona 17 toneladas de carga variá, entre ella 7 reses vacunas, 13 lanas, 3 caballos, queso, huevos, calzado, lana, ferretería, envases vacíos y otras mercancías.

Fajas para señora La Casa de las Medias

Pésame

Ha fallecido doña Emilia de Riera y Escudero, persona que por su bondad y relevantes cualidades se granjeó la estima y la consideración de cuantos la conocieron y que son en crecido número ya que la apreciable familia de la finada está extensamente relacionada y cuenta con múltiples amistades.

Trasmítimos a la misma la expresión sincera y sentida de nuestro condeño, en particular a doña Cristeta Riera, hermana de la extinta y al hermano político don Sebastián Cots Planells, ilustrado Teniente coronel de Artillería.

SALON TRIANON

MIÉRCOLES 29 JUNIO 1932.

Grandioso espectáculo.

Tarde a las 6⁴⁵ y noche a las 9⁴⁵

Acontecimiento artístico

Nuevas actuaciones de la muy celebrada y continuamente aplaudida Agrupación de Arte Fívoloso Moderno

ESPECTACULOS ZARO

NOTABLE ELENCO ARTISTICO LA ATRACCION MAS POPULAR

Grandiosos programas combinados en números de conjunto. Bailes. Canciones.

Parodias. Intermedios. Skets. Triunfo completo de toda la Compañía.

No dejen de verlo pues pasarán unos ratos muy agradables

Precios: Plateas 2⁵⁰. Palcos 2⁰⁰. Entrada y butaca 1²⁵. Laterales 1⁰⁰. Entrada general 0⁶⁰. Media 0³⁵.

De Foot-Ball

El equipo italiano que ha batido por 4 goals a 0 al equipo de la Base Naval ha causado formidable impresión. Tiene un juego rápido, variado y terminan sus jugadas con potentes chuts. Hoy se enfrentan con la Unión Sportiva, en el campo de la calle de San Carlos, en el presentarán su equipo reforzado y la Unión Sportiva hará lo propio. Auguramos a este partido un grandioso éxito.

Donativo

Por mediación de don Antonio Bisbal, el señor Alcalde de esta Ciudad, ha recibido la cantidad de veinte y cinco pesetas, como donativo para los Establecimientos Municipales de Beneficencia, de una persona que oculta su nombre. Muy bien por el donante.

Artículos para regalo

La Casa de las Medias

De viaje

Para Barcelona salieron ayer tarde en el vapor « Jaime II » 65 pasajeros, entre ellos don Benito Carreté, don Juan Saura, el capitán de la marina mercante don Salvador Pró Capdepón y su señora, doña Juana Triay de Carreras e hijita y hermanas, doña Magdalena Vicens de Nadal y 26 soldados que marchan con permiso.

También salieron para Barcelona el capitán de la marina mercante don José Oliver Miserol, que mandaba el « Jorge Juan » y ocho tripulantes más.

La verbena de la Liga Marítima

Con un lleno rebosante, se celebró anoche una espléndida verbena en honor a los distinguidos marinos italianos que son nuestros huéspedes.

En el local de la Liga, mucho antes de empezar la fiesta cenaron unas 70 personas.

A las diez y media entraban el Vice-Almirante de la flotilla acompañado de sus ayudantes y de buen número de Jefes y Oficiales de los demás buques.

Fueron amablemente recibidos los visitantes por la Junta Directiva y el Agente Consular de Italia, señor Ponsetí. Seguidamente tocó la Orchestrina el himno de Italia, y el nacional que fueron escuchados de pie por la numerosa concurrencia.

La terraza estaba espléndidamente adornada e iluminada.

Los marinos italianos tomaron parte en el baile siendo muchísimas las parejas.

A las doce fueron obsequiados los visitantes por la Junta Directiva con pastas, dulces, vino y manzanilla.

Se hicieron los brindis de rúbrica por el Vice-Almirante y el Presidente de la Liga Marítima siendo al final aplaudidos.

El sarao terminó a hora muy avanzada de la madrugada.

El desfile de vehículos duró largo rato presentando el Andén buen efecto.

Esta tarde habrá baile en el local social y la banda italiana tocará en el Andén.

Santiago Maspoch Vives

Médico - Cirujano

Médico por oposición, de la Beneficencia municipal.

Ex-interno, por oposición, del Hospital Clínico de Barcelona.

Aparato digestivo, Pecho, corazón, pulmones (Tuberculosis).

Medicina general y Cirujía general (Operaciones).

Consulta de 12 a 2 y 8 1/2 a 9 de la tarde.

Calle Juan Mir y Mir (antes Infanta), 14.

DE INTERES PARA EL PUBLICO

EL ZAPATO PARA SPORT, CAMPO Y PLAYA
MAS PERFECTO QUE SE FABRICA

MARCA REGISTRADA ELEGANTES MODELOS PARA SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS
FERM FABRICACION PATENTADA
DE VENTA EN MAHON:
ALMACENES MANTOLAN PLAZA DEL CARMEN
CASA CANELAS. PI Y MARGALL, 27
SASTRERIA PRINTEMPS
FERMIN GALAN, 2

SERVICIO TELEGRAFICO
DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 28 a las 18 y a las 23-30.

España al día
Notas de actualidad

El incidente militar
Relevos de generales.—A consecuencia del incidente ocurrido ayer en el campamento en Carabanchel han sido relevados los generales Villegas y Caballero por los de igual jerarquía señores Cabanellas y Romerales.
Dice Azaña.—Después del Consejo de Ministros celebrado ayer el señor Azaña interrogado por los periodistas negó que se hubiera adoptado medida alguna contra el general Goded.
No hay destituciones.—Al llegar el jefe del Gobierno señor Azaña al Congreso los periodistas le preguntaron si había sido destituido el general Goded a lo que aquél contestó que no había destituciones, sino sustituciones; al general Goded le ha sustituido el general Mesquiterre, segundo jefe del estado mayor general.

La actitud del señor Lerroux
Declaraciones.—Don Alejandro Lerroux ha hecho amplias declaraciones acerca de la actitud del partido radical en la discusión del Estatuto de Cataluña y en el debate de la reforma agraria, así como en otros asuntos.
Gobernará con estas Cortes.—Ha dicho también don Alejandro que gobernará con estas Cortes si le dejan y que en el momento que se produzca la crisis la solución de esta será el partido radical para formar un nuevo gobierno.
El futuro gabinete.—El gobierno que formará el señor Lerroux será de concentración republicana con elementos de los que integran el gabinete actual, menos los socialistas, no por desprecio, sino para que éstos constituyan la oposición dentro de la República.

Consejo de Ministros
Nota oficiosa.—Se ha celebrado Consejo de Ministros en el despacho oficial y bajo la presidencia del jefe del Gobierno señor Azaña; la nota oficiosa facilitada para la publicidad dice que se aprobaron decretos concernientes a los negociados Presidencia y Marina, pero que carecen de interés.
Marina.—Ha quedado aprobado el reglamento para la provisión de destinos del personal de los cuerpos de la armada; se admite la dimisión del delegado del Estado en la compañía Transmediterránea y se propone para el mando de la jefatura de estado mayor de Cádiz; se asciende a tenientes de intendencia naval a los alumnos aprobados últimamente.

Índice de noticias
Choque y desgracias.—En la línea fe-

rroviaria de Lugo a La Coruña han chocado un tren mixto y otro de mercancías; han resultado muerto uno de los ocupantes y heridos gravemente catorce.
Viaje presidencial.—En agosto el Presidente de la República efectuará un viaje marítimo por la costa norte y noroeste de España y visitará los principales puertos.
Delegados en las compañías navieras.—Se da por seguro que han sido nombrados delegados del Estado en La Trasatlántica don Vicente Gaspar y en La Transmediterránea don Cristóbal Bonilla Pozas.
Maciá por San Pedro.—El Presidente de la Generalidad de Cataluña señor Maciá ha declarado día festivo el de San Pedro.

Congreso de los Diputados
Sesión diurna del día 28

La reforma agraria
Con la Cámara regularmente concurrida y bajo la presidencia del señor Besteiro empieza la sesión a las 4-15.
Después de leída y aprobada el acta anterior el Presidente dice que se ha presentado un suplicatorio para procesar al señor Balbontin y ruega a las minorías que designen representantes para formar parte de la comisión que ha de examinarlo.
Continúa la discusión de la reforma agraria y por 86 votos contra 15 se rechaza una enmienda del señor Gallard a base primera. Los señores Cid y Royo Villanova retiran otras y se aprueba la base primera por 161 votos contra 18.
Al comenzar la discusión de la segunda don Basilio Alvarez consume un turno contra la totalidad.
Basilio Alvarez.—Los asentamientos tendrán lugar en Andalucía, Extremadura, Ciudad Real, Toledo, Albacete, Salamanca y en las tierras de antiguos señoríos transmitidas hereditariamente.
Niembro.—Los asentamientos se fijarán anualmente y se incluirán las respectivas cantidades al hacer el presupuesto, de reforma coarte las diferencias en cada región y es injusta e ineficaz; el partido radical es contrario al espíritu de uniformidad.
La reanuda el señor Gallart y también el señor Combrera que se muestra partidario de la parcelación.
Lo ocurrido en Carabanchel
Se lee en este momento una proposición incidental firmada por el señor Ortega y Gasset en la que se pide al Gobierno que informe al Congreso sobre

el incidente entre militares ocurrido en Carabanchel.
En medio de intensa expectación se levanta el Jefe del Gobierno y pronuncia un discurso al tenor siguiente:
No he hablado antes por no tener ocasión de hacerlo en la Cámara. Explica lo ocurrido después de hablar el general Caballero y dice que lo hizo en el Congreso por no dar el asunto proporciones indebidas.
El teniente coronel Mangada ha sido la víctima de este incidente.
Lee frases del general Caballero, en las que dice que el ejército estaba disgustado y vejado y otras contra el general Villegas, quien asegura que lleva insignias con los colores monárquicos. Añade el general Goded exclamo: ya nada más y nada más.
NOTA DE LA REDACCION.—El despacho que recibimos está confuso y en forma incoherente.

El señor Azaña manifiesta que la proposición del señor Gasset no tenía importancia grande para explicarla y sigue su relato en esta o parecida forma:
Ayer, después del desayuno en el campamento, un general hizo una declaración inoportuna y después el general Villegas vertió unos conceptos inadecuados y lo mismo el general Goded, pero éste no asistía oficialmente al acto. Tuvo Goded la impertinencia de vertir palabras más indiscretas y dió un solo viva, un viva único a España.
El incidente Goded-Mangada hay que distinguirlo de los discursos de los generales y como este incidente se relaciona con la disciplina está sometido a la intervención de un juez.
Los discursos de los generales tienen un aspecto político más que militar, pero no hay en ellos nada delictivo, aun que sí mucho que es inoportuno e indiscreto.

Informado de todo el Gobierno ha tomado las medidas ya conocidas. Los generales Villegas y Caballero asistían al acto oficialmente, el general Goded estaba invitado. Han sido sustituidos los generales que incurrieron en el desagrado del Gobierno.
Explica el orador la alarma que producen estos hechos, debida a que antes cuando se interponía de sobra el elemento militar, se producía una catástrofe, pero ahora no es así; la equivocación de una persona no afecta a la colectividad a que ésta pertenece.
El Ejército merece alabanzas, no puede pedirsele mayor lealtad y serenidad.
El Gobierno, siempre dispuesto a mantener su autoridad está satisfecho de la conducta colectiva del Ejército (aplausos de la mayoría.)
ORTEGA Y GASSET: No obstante, los hechos como el que tratamos tienen algo sintomático; el general Villegas lleva condecoraciones monárquicas y todo lo ocurrido tiene el mismo matiz; el general Goded provocó al Teniente coronel Mangada en presencia de un Ejército

que es republicano; porque amo al Ejército no quiero que vaya a la deriva, sino que defienda a la patria; la tibieza de los gobernantes en estos asuntos produce el temor de los republicanos.
AZAÑA: No es cierto que haya tibieza; se han adoptado medidas justas, ni benévolas, ni excesivas; los militares que después de las reformas quedaron voluntariamente en el ejército de la República, están más obligados a ser adictos al régimen. En el incidente Mangada solo puede entender un juez porque hay deberes en el ejército que no pueden discutirse aquí.
BESTEIRO: El Presidente declara terminado el incidente y elogia la serenidad y la corrección con que se ha ventilado el asunto; un Gobierno y unas Cortes que así proceden, merecen bien de España (aplausos).
Se suspende la sesión a las 8-45 de la noche para reanudarla a las 10.
El jefe del Gobierno estuvo en su despacho hasta las 5-30, hora en que marchó al Palacio Nacional.

Se compran
Palomos pagándose los siguientes precios:
Pichones mensajeros a 1'55 pesetas.
Palomos viejos mensajeros a 1'40 pesetas y de otras clases que no sean mensajeros tanto si son pichones como viejos a 1'25 pesetas.
Estos precios se pagan siempre que los palomos que presenten reúnan las debidas condiciones de admisión.
Para informes: Andén de Levante, 67. muelle.)

NUEVO MUNDO
publica el día 24 un número extraordinario de verano, profusamente ilustrado con fotografías de las playas más famosas de Europa. Completa su información con numerosos artículos, dibujos y caricaturas de las más prestigiosas firmas.
Precio para toda España: Una pla.

Campo de la Unión Sportiva
Miércoles día 29. Festividad de San Pedro
A las 4 y media de la tarde
Gran partido internacional de foot-bá!l entre la
Selección de la Escuadra Italiana
CONTRA
Primer equipo completo de la
Unión Sportiva
PRECIOS: Entrada gral. 1'00. Socios 0'50. Cabos y soldados 0'25. Niños 0'15 Señoras gratis.

Alcaldía de Mahón
Por el presente se cita al mozo Francisco Martí ez Gonzalo, del reemplazo de 1931, perteneciente a la Caja de Recruta número 25 de Barcelona, para que se presente en esta Alcaldía con la cartilla militar, para enterarle de un asunto que le interesa.
Mahón 28 junio de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Noticias marítimas
Vapores correos
Para Barcelona salió ayer tarde el vapor « Jaime II » con el pasaje, la valija y carga.
Regresará mañana.
—Procedente de Palma ha llegado esta mañana temprano a Ciudadela el vapor « Mahón » en sustitución del « Ciudadela ».
Yate de recreo
Ayer a las diez y media de la mañana salió para Ajaccio (Cerdeña) el yate francés « Eunice », que ha permanecido unos días en ésta.

El ensanche del muelle
Continúan las obras del ensanche en el Andén de Calafiguera.
Siguiendo la rasante trazada ha sido destruído el varadero y se hará otro de nuevo.
La escuadrilla
Esta mañana a las nueve han salido para la mar los submarinos « C-4 », « C-5 », « B-5 » y el torpedero 20, al objeto de efectuar prácticas.

La escuadra italiana
Los buques italianos se proveen estos días de agua y víveres.
Recordamos que hoy podrá el público visitarlos.
Mañana probablemente se dará un the dancant a bordo del buque insignia ofrecido por el Vice-Almirante, Jefes y Oficiales.
La escuadra saldrá el viernes día primero en vez de mañana como se había dicho.

112 GIOVANNI VERGA
Y con un esfuerzo, aferrándole la mano, con la vista baja:
—¡Quiero..., quiero que me ames siempre!
—¡Ah, malol... ¡Qué malo eres hoy!
Desde aquel momento fué raramente a las reuniones y procuraba no encontrarse con Cataldi. Este, cada vez que podía verla, le decía:
—¡Cómo! ¿Me huye usted? ¿Comenzará usted a amarme ya?
Elena no era mujer para quedar turbada por tan poco. Respondía:
—Sí; empiezo a amarle, y desde lejos. Cuanto más lejos esté usted, mejor será...
Y Cataldi, imperturbable:
—Pronto o tarde terminará usted por ceder a la atracción. ¿Conoce usted la afinidad de los semejantes? ¡Yo la sufro ya!
En prueba de ello la seguía a todas partes donde podía. Asombraba a todo el mundo con la constancia de su inclinación.
—Esta mujer—decían—ha dominado a ese fanfarrón de Cataldi. ¡No se le ha visto nunca tan ciego!
Elena misma se hacía esquivo y reacia poco a poco. No podía disimular un relámpago de los ojos, o una llama fugaz en las mejillas, o una ligera palpitación de las narices apenas le veía aparecer donde ella se encontraba. En su interior pensaba, al verle tan sometido: «¡Qué amable es!» Y se irritaba porque no le permitiesen aquel flirteo ino-

EL MARIDO DE ELENA 109
liras de los guantes y del coche que la llevaba a casa. Su marido habría querido ahorrarla, a cualquier costa, las sordas angustias que le atormentaban, mientras ella reía y loqueaba en salones dorados. Para él sólo las meditaciones penosas, las tentativas humildes, el ir de acá para allá por escaleras extrañas, las ansiedades de las esperas, los descorazonamientos amargos.
—¡Que ella no sepa nada; al menos... mientras se pueda!
Y no le sorprendía la cruel indiferencia de ella respecto a sus intereses. Elena sólo empezaba a notar que aquel porvenir se hacía esperar y que a la mujer del productor general o de un abogado ilustre le eran dedicadas atenciones que le faltaban a ella, buscada, cortejada, con guantes de veinte lirras en las manos. ¡Su marido no pensaba en ello! Y la sonrisa de Elena terminaba en el espejo, con una abstraída contemplación de sí misma.
Una mañana él recibió dos líneas por el correo.
«¡Observa a Cataldi, marido ejemplar!»
Cataldi era un jóven que gastaba locamente el dinero que no tenía; rubio y delicado como una niña, buen jugador, cargado de deudas, audaz con los hombres y cortésmente impertinente con las damas. Elena sonreía de buena gana con aquel loco, que no buscaba, según decían, otra cosa que saldarse sus deudas haciéndose matar en un duelo.

HOTEL BUSTAMANTE
MAHON
MENU PARA HOY
Entremeses variados
Puré de habas
Almóndigas con salsa
Langosta salsa verde
Ternera fiambre
Postres variados
MENU PARA MANANA
Entremeses variados
Escupiñas
Caneloni
Pescado salsa rica
Pollo asado
Postres variados
Precio del cubierto PESETAS 5
tikets 10 comidas clase superior 35
» 10 » » especial 25
Abono mensual comida y cena (superior) 150
» » » » (especial) 110
Hospedaje completo por día (tout compris) 10

